

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 39 (1963-1964)
Heft: 11

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Spiegel

AUGUST

1964

Inhalt

Die Sonne scheint für alle Leut	13
Die Seite der Herausgeber	
Vor 50 Jahren:	
– Mit Trommel und Tragbahre	14
Impressionen eines Tambour. Von Johann Raeber	
– Von deutschen Forellen zu Else Spiller	20
Erlebnisse eines Artillerie-Offiziers 1914/18.	
Von A. R.	
Photos	17
Hans Peter Widmer und Marianne Bischoff	
Onkel Ferdinand und die Pädagogik	23
Von René Gils	
Denken trotz Rechenschieber	24
Aphorismen eines Bauingenieurs.	
Von Curt F. Kollbrunner	
Zeichners Blick	26
Von Gubert Griot	
Kunstbeilage	27
Germaine Ernst	
Der Kopf im Schweizer Spiegel	30
Willi Habegger – Schöpfer des Télécanapé	
Kennen wir unsere Vögel	29
Von Martin Schwarz. Der Tannen- oder Nußhäher	
Mit offenen Augen – nicht mit	
fertigen Projekten	33
Der Anfang einer Hilfe zur Selbsthilfe auf	
der Insel Levkas. Von Judith König	
Photos	37
Fritz Rindlisbacher und Hans Baumgartner	
Das Mühlenrad	41
Erzählung von Hildegard Sarasin	
Das meinen Sie dazu	45
Unser Eindruck von der Expo	
Fortsetzung auf übernächster Seite	



Nervös?

Ein guter Rat: Machen Sie eine Kur mit NEURO-B-Pillen.

NEURO-B zur Beruhigung und Stärkung Ihrer überbeanspruchten Nerven.
NEURO-B wirkt beruhigend, hat aber keine einschläfernde Wirkung, sondern steigert Lebensgefühl und Arbeitsfreude.

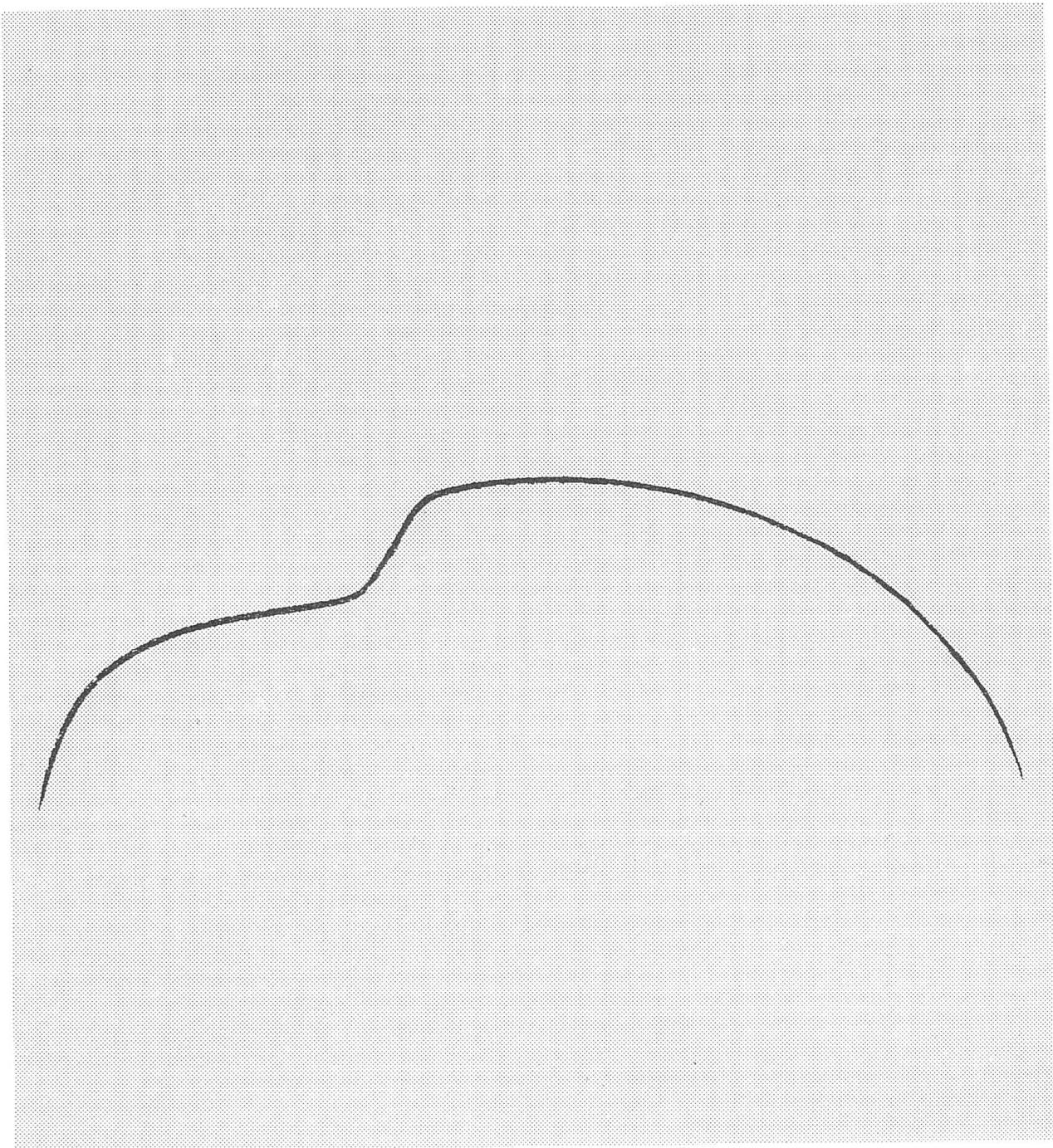
4 Stoffe – 4 Wirkungen

- Vitamin B₁ – ist an der Erhaltung der normalen Funktionen des Nervensystems beteiligt.
- Lecithin – ein Tonikum bei nervösen Erschöpfungszuständen.
- Phosphor – ein wichtiger Bestandteil der Nervensubstanz.
- Magnesium – wirkt beruhigend auf die Nerven.

Monatskur zu Fr. 14.80

Ruhige Nerven dank

NEURO-B



Wie lange werden wir die Linie halten?

Hier ist nicht die Rede von der vertrauten Linie. (Nach wie vor ist der VW der meist zugelassene Wagen der Schweiz.)

Hier ist die Rede von der Idee, die dahintersteckt. Einen wirtschaftlichen Wagen zu bauen, der auf der ganzen Linie vernünftig ist. Und bleibt.

Diese Idee haben wir verwirklicht. Mit einer ganzen Ideen-Kollektion.
Luftgekühlter Heckmotor.
Einzeln aufgehängte Räder.
Drehstabfederung.
Glatte Bodenplatte.
Als unsere eigenen Linienrichter haben wir

fast alles immer wieder überdacht. Und immer wieder verbessert.
Wir werden wohl nie aufhören, unseren Wagen zu verbessern.
Nur eins werden wir beibehalten.
Die große Linie.



Inhalt

Fortsetzung

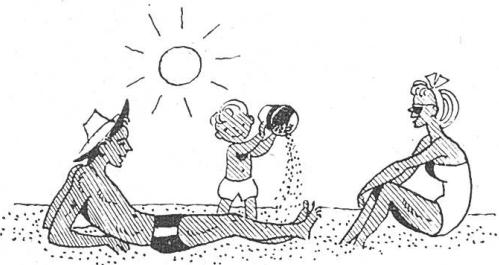
Zuviele Bünzli?	48
Weitere Ergebnisse unserer Meinungsumfrage über die Aargauer Nein zum Expo-Kredit	
Kulturkritische Notizen	50
Wünsche mit Ziel aber ohne Maß.	
Von Rudolf Stickelberger	
Frauenspiegel	
Nicht nur jäten und abtrocknen . . .	53
Über die Mitverantwortung der Kinder im Haushalt.	
Von Elisabeth Müller-Guggenbühl	
Das Mißverständnis	58
Eine unkonventionelle Meinung zur Mezzokini-Frage.	
Von Anne-Marie Godin	
Die unsichtbaren Schranken	59
Klassensymbole unter der Lupe des Soziologen verbunden mit einer kleinen Rundfrage.	
Zusammengestellt von Adriana Huber-Grieder	
Viel Glück zum Dreißigsten	65
Von M. R.	
Küchenriegel	
Meine Küchenspezialitäten	71
Antworten auf unsere Rundfrage IV. Teil	
Seite der Leser	75
Briefe an die Herausgeber	
Blick auf die Schweiz	87
Von Oskar Reck	
Blick in die Welt	89
Von Edwin Bernhard Gross	
De Suri und de Mauz	90
En Bilderboge für Chind. Vo dr Bettina Truninger	
Das Titelbild «Sommerabend»	
stammt von Heinz Stieger	

**In den nächsten
Nummern lesen Sie:**

Wir waren keine Bürger im Wehrkleid
Weitere Erlebnisse auf Levkas
Im Kampf gegen die Fünfte Kolonne
Ivanhoe als Fernsehstar
Steigt unser Lebensstandard noch?

Schönere Ferien mit *Tibetan* Sonnenmilch

Wer genussreiche Ferien möchte, darf nicht auf einen biologisch richtigen und wirksamen Sonnenschutz verzichten. Tibetan-Sonnenmilch und



Tibetan-Crème vereinigen Sonnenschutz und vollständige Sommerkosmetik in idealer Weise.

**Verlangen Sie jetzt
die praktische
Tibetan-Sommerpackung
mit dem Wasserball**

1 Flasche TIBETAN-Sonnenmilch	Fr. 3.75
1 Tube TIBETAN-Crème ULTRA	Fr. 3.75
1 Wasserball 30 cm Ø anstatt Fr. 3.— nur	Fr. 1.30
	Fr. 8.80

**Mit Tibetan am
Badestrond – viel Sonne
ohne Sonnenbrand**



PETER MEYER

Schweizerische Stilkunde

Von der Vorzeit bis zur Gegenwart

Mit 173 Abbildungen. 10.-12. Tausend. Gebunden Fr. 16.10

Der bekannte Verfasser der «Europäischen Kunstgeschichte» hat hier ein Buch geschrieben für Leser, die weder Kunstgeschichte studiert haben noch studieren wollen, die jedoch gern einen Leitfaden hätten, die Denkmäler der Vergangenheit auch kunstgeschichtlich einzuordnen, ohne mit Einzelheiten allzusehr belastet zu werden.

So bildet dies mit 173 Abbildungen versehene Buch zugleich einen bisher fehlenden Beitrag zur Heimatkunde und Selbstbesinnung auf die Rolle der Schweiz in der europäischen Kultur, wie auch eine Einführung in das Wesen der Kunst und ihres geschichtlichen Ablaufs.

ERNST FEUZ

Schweizergeschichte

In einem Band

7. Tausend. Mit 16 Tafeln. Gebunden Fr. 11.35

Dieser 350 Seiten starke, überaus preiswerte Band fällt durch seine moderne Konzeption auf. Er sticht von anderen Gesamtdarstellungen ähnlichen Umfangs dadurch ab, daß Feuz das Leben des Volkes in den Vordergrund stellt. So großartig er die urwüchsige Kraft, die Tugenden und die geistige Entwicklung der Eidgenossen anhand origineller Einzelheiten darstellt, so ungeschminkt beschreibt er auch Fehlentwicklungen und Exzesse, die sonst meist nur in allgemeinen Wendungen angedeutet werden.

S C H W E I Z E R S P I E G E L V E R L A G Z Ü R I C H

Schweizer Spiegel

EINE MONATSSCHRIFT

Redaktion

Dr. DANIEL ROTH

BEAT HIRZEL

ELISABETH MÜLLER-GUGGENBÜHL

Hirschengraben 20

Zürich 1

Telefon 32 34 31

Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die *Einsendung von Manuskripten*, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortumschlag beigelegt.

Inseratenannahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1
Telefon 32 34 31

Preis einer Seite Fr. 752.—, $\frac{1}{2}$ Seite Fr. 376.—, $\frac{1}{4}$ Seite Fr. 188.—, $\frac{1}{8}$ Seite Fr. 94.—, $\frac{1}{16}$ Seite Fr. 47.—. Bei Wiederholungen Rabatt. 4. Umschlagseite farbig Franken 1048.— netto, 2. und 3. Umschlagseite farbig Fr. 936.— netto. Schluß der Inseratenannahme am 8. des Vormonats.

Druck und Expedition

Buchdruckerei AG. Baden

Papier der Mühlebach-Papier AG. Brugg

Bestellungen

nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

Abonnementspreise

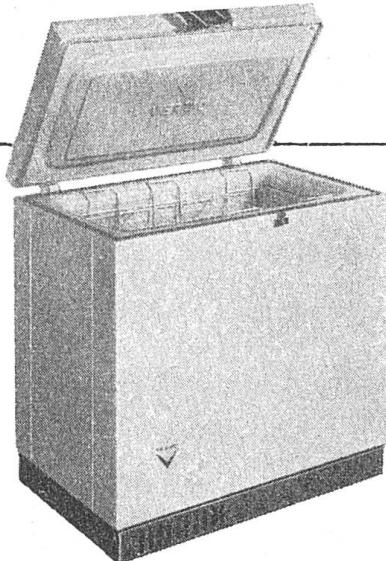
Schweiz:	für 12 Monate	Fr. 26.75
	für 6 Monate	Fr. 14.20
	für 3 Monate	Fr. 7.55
Ausland:	für 12 Monate	Fr. 30.—
	Preis der Einzelnummer	Fr. 2.70

Postcheckkonto VIII 7061 Zürich
Schweizer Spiegel Verlag

GUGGENBÜHL & HUBER
SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG AG. ZÜRICH

VERWO

Selber tiefkühlen...
Stets eigene Frischvorräte zur Hand
Bereicherung des Speisezettels



160 Liter Inhalt
Fr. 1090.-

300 Liter Inhalt
Fr. 1480.-

450 Liter Inhalt
Fr. 1980.-

Tiefkühltruhen

VERWO AG Pfäffikon/SZ Tel. 055/5 44 55

Flex-Sil



der König
der
Dampfkochöpfe
ist bei jeder
Gelegenheit
ein ideales
Geschenk



Erhältlich im Fachgeschäft
im guten Warenhaus
und bei uns in Zürich
Löwenstraße 17
in Basel, Petersgasse 4
in St.Gallen, Neugasse 25
sowie bei Grossenbacher
Handels AG, St.Gallen 8

Sommerferien in der Schweiz

Kleiner Führer durch Hotels,
Pensionen und Kinderheime



Pens = Pensionspreis H Pens = Halbpension Pau = Pauschalpreis (einschl. Kurtaxe, Heizung, Service) W Pau = Wochenpauschal
Z = Zimmer ZF = Zimmer mit Frühstück MZ = Mahlzeit Wi = Wintersaison So = Sommersaison Zw = Zwischensaison

Adelboden	(033)		Celerina	(082)	
Hotel Nevada	9 45 12	Pau So 30.—/57.—	Hotel Cresta-Kulm	3 33 73	Pau So 27.—/44.—
Hotel Regina	9 43 21	Pau So 26.—/40.—	Hotel Misani	3 33 14	Pau So 25.50/31.50
Hotel Huldi*	9 45 31	Pau So 26.—/40.—			Pau So 30.—/35.—
Hotel Adler	9 43 61	Pau So 22.—/35.—	Champfèr	(082)	
Hotel Beau-Site	9 44 22	Pau Wi 25.—/40.—	Hotel Bristol	3 36 71	Pau 25.—/45.—
Hotel Bristol-Oberland	9 44 81	Pau So 23.—/35.—	La Chaux-de-Fonds	(039)	
Hotel Park-Bellevue	9 46 21	Pau So 22.—/35.—	Hotel de la Balance	2 26 21	Z ab 6.50, MZ ab 4.50
Hotel Schönenegg*	9 46 61	Pau So 22.—/35.—	Chur	(081)	
Hotel Alpenrose	9 41 61	Pau So 20.—/30.—	Hotel Duc de Rohan-Garni	2 10 22	ZF ab 18.—/30.— Dusche/Hallenb./Sauna Rest. Rotisserie
Hotel Bären*	9 41 21	Pau So 20.—/30.—	Hotel Stern	2 35 65	Pens 17.—/23.—
Hotel Bernerhof-Garni	9 44 31	Preis auf Anfrage	Davos-Platz	(083)	
Hotel Edelweiss-Schweizerhof	9 44 41	Pau So 20.—/30.—	Hotel Alte Post	3 54 03	ganzes Jahr geöffnet
Hotel Victoria-Eden*	9 46 41	Pau So 20.—/30.—	Hotel Bernina und Helios		
Hotel Kreuz*	9 42 41	Pau So 20.—/30.—	Hotel du Midi	3 60 31	Pens So ab 24.—
Hotel Sonnhalde	9 44 15	Pau So 18.—/22.—	Hotel Europe	3 59 21	Pau So ab 24.—
* ganzjährig geöffnet			Furka-Park-Hotel-Garni	3 61 13	Winter u. Sommer offen
Alteldorf	(044)		Kurgarten Carlton	3 61 28	Pau ab 28.— Winter u. Sommer offen
Tea Room Engel	2 22 06	Preis auf Anfrage	Hotel Maxim-Garni	3 70 18	ZF So 12.50
Hotel Krone	2 16 19	Pens ab 14.—	Hotel Ochsen	3 52 22	Pau So 23.—
Hotel Reiser	2 10 66	Preis auf Anfrage	Posthotel	3 58 21	Pau ab 21.— ganzes Jahr offen
Arosa	(081)		Hotel Sofia	3 73 93	Pens So ab 21.—
Hotel Anita	3 11 09	Pau So 18.—/28.—	Hotel Schweizerhof	3 62 21	Pau So ab 26.50
Hotel Brüggli	3 16 12	Pau So 22.— b. 30.—/32.—	Sporthotel Grischuna	3 50 12	Pau So ZF 10.50/17.50
Hotel des Alpes	3 18 51	Pau 32.—/48.—	Hotel Terminus (1er ordre)	3 77 51	Pens 20.— grosses Touristenlager
Hotel Eden	3 18 77	Pau Wi 33.—/50.—	Hotel Victoria	3 55 24	Pens So 25.—/40.—
Hotel Hohe Promenade	3 11 34	Pau 28.—/36.— m. Bad 40.—/45.—	Waldhotel Bellevue	3 61 46	Pau ab 30.—/75.—
Hotel Hold	3 14 08	Pau 20.—/36.—	Davos-Dorf	(083)	
Haus Lamm	3 13 66	Hotel garni	Sporthotel Edelweiss	3 51 19	H Pens 21.—/27.— nur im Winter offen
Park-Hotel	3 17 17	Pau So 14.—/28.— geheizt. H'schwimmbad	Sporthotel Meierhof	3 64 21	Pau So 25.—/40.—
Hotel Raetia	3 14 55	Pau So 23.—/36.—	Sporthotel Montana	3 63 21	Pau ab 35.—
Touring Hotel Garni	3 18 69	Pau 18.—/32.—	Hotel Weissfluh	3 52 16	Pau So 20.—/24.50
Hotel Valsana	3 21 51	Pau So 25.—/52.—	Disentis	(086)	
Waldhotel	3 13 51	Pau So 21.—/40.—	Pension Alpina	7 52 57	Pens ab 18.—
Beatenberg	(036)		Hotel Post	7 51 10	Pau So 17.50/18.—
Pension Pfluger	3 02 70	Pens 15.50/16.50	Gasthaus Surselva	7 51 57	Z ab 6.—/7.— MZ ab 5.—
Beckenried	(041)		Einsiedeln	(055)	
Hotel Edelweiss	84 52 52	Pau ab 18.— / m. Bad ab 25.—	Hotel Bären	6 18 76	Pens ab 21.—
Hotel Mond	84 52 04	Pau ab 19.—	Hotel Rebstock	6 13 19	Pau ab 20.—/21.—
Bivio	(081)		Hotel Sonne	6 18 21	Pens ab 20.—
Hotel Locanda-Grischuna	7 51 36	Pens So 20.—/24.—	Faulensee	(033)	
Brienz	(036)		Strandhotel Fischer	7 63 31	Pau 27.—/33.— eigenes Strandbad
Hotel Bären	4 22 12	Pau 22.80/38.50	Strandhotel Seeblick	7 63 21	Pau ab 32.—/40.—
Hotel Kreuz	4 17 81	Pau 17.—/28.—	Hotel Sternen	7 53 06	Pau 22.—/26.—
Hotel Rössli	4 11 46	Pens 14.50/18.—	Feusisberg SZ	(051)	
Brunnen	(043)		Hotel Schönfels	96 04 64	ZF ab 13.— fl. warmes u. kaltes Wasser, Bäder
Hotel Bellevue au Lac	9 13 18	Pens 16.50/23.—	Flims-Waldhaus	(081)	
Kurhaus Hellerbad und Parkhotel	9 16 81	Pens 16.50/23.—	Hotel Garni Guardaval	4 11 19	Pens ab 13.50/16.—
Hotel Rössli	9 10 22	Pens 15.—/20.—			
Buochs	(041)				
Hotel Krone	84 51 39	Pau 20.—/23.—			

Hotel Garni Flimserhof	4 17 31	Pens So 22./-/26.- alle Zimmer Dusche o. Bad	Hotel Oberland	2 15 31	Pau 26.-/40.- Garage	Lift,
Konditorei Tea Room Krauer	4 12 51		Hotel Schweizerhof	2 18 12	Pau ab 27.-	
Hotel National	4 12 24	Pau So 33.-/50.- vollständig renoviert	Hotel Splendid	2 27 12	Pens ab 22.-	
Hotel Waldeck Apartmenthouse am Waldrand	4 12 28	Pens 23.-/35.-	Hotel Viktoria-Jungfrau	2 10 21	Pau Z m. Bad 52.10/72.80	
	4 11 65	Kochnischen, Klein-küchen, Bad, WC	Hotel Weisses Kreuz	2 23 12	Pau 22.-/40.-	
Flims-Dorf	(081)		Kandersteg	(033)		
Hotel Vorab	4 11 15	Pens So ab 35.-	Hotel Adler	9 61 21	Pau ab 20.-/52.-	
Flüelen	(044)		Hotel Alpenruh	9 10 45	Pau ab 17.40	
Hotel Sternen und Urnerhof	2 18 35/32	Pau ab 34.-	Hotel Doldenhorn	9 62 51	Pau So 22.10/23.20	
Hotel Tell und Post	2 16 16	Pau ab 19.50/23.-	Grand Hotel Viktoria	9 62 21	Pau So ab 22.-/54.50	
Flüeli OW	(041)		Klausen-Pass	(044)		
Hotel Paxmontana	85 22 33	Pens ab 18.-	Hotel		Pens Z ab 4.50/5.-	
Gersau	(041)		Klausenpasshöhe	6 11 64	MZ ab 5.-/7.-	
Hotel Beau-Rivage	83 62 23	Pau ab 22.-/36.-	Klosters	(083)		
Hotel Bellevue a. See	83 61 20	Pau ab 20.-/32.-	Hotel Albeina	4 14 22	Pau 20.-/27.-	
Hotel Müller Jugendferienheim Rotschuo	83 62 12	Pau ab 23.50	Café Gotschna-Stüбли	3 82 94		
Hotel-Konditorei Seegarten	83 62 77	Pens 8.-/9.-	Hotel Madrals-Garni	4 12 78	ZF Pau 22.-/25.-	
Hotel Sonne	83 62 27	Pau ab 3 Tagen 26.-	Gasthaus Madrisa	4 14 62	Pau 20.-/24.-	
Goldern-Hasliberg	(036)		Krattigen BE	(033)		
Hotel Pension Gletscherblick	5 12 33	Pau 15.-/25.- Z teilw. m. Bad u. WC alkoholfrei	Hotel Bellevue	7 56 41	Pens 20.-/24.-	
Grüsch GR	(081)		Küschnacht ZH	(051)		
Hotel Krone	5 21 16	Pens 16.50/20.-	Hotel Sonne	90 02 01	Pens 24.-	
Gstaad	(030)		Küssnacht am Rigi	(041)		
Hotel National-Rialto	4 34 74	Pau 29.-/40.- Telefon und Radio	Hotel Rigiblick	81 26 32	ZF ab 9.50	
Posthotel Rössli	4 34 12	Pau 25.-/38.-	Seehof du Lac	81 10 12	Pau ab 23.-	
Heiden	(071)		Laax bei Ilanz GR	(086)		
Hotel Krone	9 11 27		Hotel Seehof	7 11 13	Pau ab 21.50/25.-	
Schweizerhof		Pau 24.-/33.-	Hotel Stöckli	7 11 18	ZF (Taxe, Service) ab 20.-	
Hergiswil	(041)		Langnau i/E.	(035)		
Hotel Belvédère a. See	75 11 85	Pau ab 25.-/38.-	Café-Conditorei		feine Patisserie	
Hotel-Rest. Brünig	75 11 26	Pau ab 20.-	Hofer-Gerber	2 10 55	und Glacés	
Hotel Sternen	75 12 62	Pau ab 19.-/22.-	Leissigen a. Thunersee	(036)		
Hinwil	(051)		Hotel-Rest. Kreuz	3 12 31	Pens ab 20.-/23.- mit Seeterrasse	
Hotel Kurhaus Gyrenbad	78 01 84	Pens ab 15.-/17.- m. Badekur ab 18.- Spezial-Heilbäder	Lenzburg	(064)		
Hohfluh-Brünig	(036)		Confiserie Tea Room			
Hotel Schweizerhof	5 18 51	Evang. Landeskirch- liches Ferienheim Pens 14.-/19.-	Kurt Bisegger	8 18 48		
Hünibach a. Thunersee	(033)		Lenzerheide	(081)		
Hotel Buri	2 28 13	Pau ab 20.-/25.- ganzes Jahr geöffnet	Parkhotel	4 25 25	Pens 24.-/34.-	
Interlaken	(036)		Posthotel	4 21 60	Pau So 20.-/26.-	
Hotel Belvédère	2 32 21	Pau ab 27.-	Luzern	(041)		
Hotel Central	2 16 26	Pau ab 22.-/40.-	Hotel Astoria	2 62 26	Pau 18.50/41.-	
Hotel Europe	2 12 41	Pau ab 20.-	Hotel Beau-Séjour au Lac	2 16 88	Pau bis 34.-	
			Hotel Continental	2 15 68	Pau 23.-/32.-	
			Hotel de la Tour-Mostrose	2 14 43	Pens 23.-/29.-	
			Hotel du Théâtre	2 08 96	Pens 18.-/24.-	
			Grand Hotel Europa	2 75 01	Pens 28.50/42.50 m. Bad 36.50/55.-	
			Hotel Flora	2 41 01	Pau 13.-/29.-	
			Hotel-Rest.	2 08 87/88	Pau 18.-/28.-	
			Drei Könige		fl. Wasser, Lift, Garage	
			Hotel de la Paix	3 73 73	Pau 22.-/29.-	
			Hotel Union	2 02 12	ganzes Jahr offen	
					Pau 23.-/32.-	

Malix bei Chur GR	(081)	
Hotel Belvédère	2 33 78	Pens 20.–/24.–
Hotel Rezia	2 48 27	Pau So 18.–/23.– (ab 3 Tagen)
Merligen a. Thunersee	(033)	
Hotel des Alpes	7 32 12	Pens 16.–/25.–
Montreux	(021)	
Hotel Pension Elisabeth	6 27 11	Pens 17.50/24.–
Mulegns (Julier-Route)	(081)	Pens 18.–/22.–
Posthotel Löwen	7 51 41	Z 5.50/9.–
Murten	(037)	
Hotel Enge	7 22 69	Pens 16.–/18.–
Oberhofen a/Thuners.	(033)	
Hotel Bären	7 13 22	Pens 21.–/24.–
Hotel-Pension und Restaurant Ländte	7 15 53	Pens 18.50/21.–
Pontresina GR	(082)	
Hotel Engadinerhof	6 62 12	Pau 28.–/42.–
Hotel La Collina und Soldanella	6 64 21	Pens 26.–/42.–
Hotel Post	6 63 18	Pau 26.–/42.–
Hotel Rosatsch	6 63 51	Pau 28.–/44.–
Hotel Schweizerhof	6 64 12	Pau ab 26.–
Hotel Walther-Palace	6 64 71	Pau ab 38.–
Rabius GR	(086)	
Hotel-Rest. Greina	7 61 68	Pau ab 18.–
Rapperswil	(055)	
Hotel Schwanen	2 07 77	Z 10.–/20.– fl. Wasser
Rorschach	(071)	
Hotel Anker	41 42 43	Pau 23.50/35.–
Hotel Löwen	41 38 98	Pens 16.–/18.–
Rueras b/Sedrun GR	(086)	
Pension Badus	7 71 15	Pau So 20.–/22.–
Heilpädagogisches Kinderheim Soldanella		
Casa Pintga	7 71 61	Ferienlager ab 2.70
Gasthaus Miler	7 71 20	Pens So ab 18.–
Restaurant Post	7 71 26	Pens So ab 16.–
Saanen	(030)	
Gross-Landhaus Kranichhof	9 45 25	Pens 18.–/19.–
Saanenmöser	(030)	
Sporthotel Saanenmöser	9 44 41	Pens So 16.–/30.–
Samedan	(082)	
Hotel Bahnhof		Pens 22.–/25.–
Terminus	6 53 36	Parkplatz, Garage
San Bernardino	(092)	
Hotel Bellevue	6 26 26	Pau So 19.50/27.–
Alt St. Johann SG	(074)	
Hotel Pens. Hirschen	7 42 71	Pau 17.–/21.–
Hotel Löwen	7 42 10	Pau ab 18.– vollautom. Kegelbahnen
Hotel Rössli	7 42 60	Pau 18.–/22.–
Hotel-Restaurant Schweizerhof	7 41 21	Pau ab 18.–/22.–

St. Moritz	(082)	
Hotel Albana	3 31 21	Pau 35.–/70.–
Hotel Belvédère garni	3 39 05	Sommer u. Winter offen
Hotel Bellevue au Lac	3 37 31	Pau ab 32.–
Hotel Carlton	3 37 21	Sommer u. Winter offen
Crystal Hotel	3 46 81	Preis auf Anfrage Pau 37.50/85.80
Hotel Engadiner Kulm	3 39 31	Z. mit Bad Preis auf Anfrage
Neues Posthotel	3 36 61	ganzes Jahr geöffnet
Hotel Palace	3 38 12	Preis auf Anfrage
Hotel Suvretta-House	3 33 21	Preis auf Anfrage
St. Moritz-Bad	(082)	
Hotel Chesa sur l'En (altes Patrizierhaus)	3 31 44	Pau 26.–/65.–
Hotel Laudinella	3 35 54	Pau So 28.–/30.–
Kantoreih. Laudinella		
Selbstbedienungshaus	3 58 33	Pau So 18.–/24.–
Scuol/Schuls	(084)	
Hotel Bellaval	9 14 81	Pau ab 23.–
Hotel Belvédère und Post	9 13 41	Pau So 29.50/59.40
Pension-Restaurant Crusch Alba	9 11 55	Pau 22.–
Hotel Engadinerhof	9 14 41	Pau So ab 29.50/59.40
Hotel Filli	9 13 36	Pau ab 23.–
Hotel Guardaval	9 13 21	Pau ab 30.50/48.50
Hotel Hohenfels	9 12 13	Pau ab 26.–
Hotel Lischana	9 11 71	Pau So ab 23.–
Hotel Terminus	9 12 71	Pau So ab 26.–
Sedrun GR	(086)	
Hotel Krone	7 71 22	Pens So 24.–/26.–
Hotel Oberalp	7 71 55	Pau So ab 23.–
Seelisberg	(041)	
Hotel Kulm und Sonnenberg	9 15 71	Pau ab 28.–/50.–
Hotel Waldhaus-Rütti	9 12 70	Pau 17.50/24.–
Sent-Schuls	(084)	
Hotel Rezia	9 12 92	Pau So 20.50/27.80
Sils	(082)	
Hotel Edelweiss	6 32 22	Pau 26.–/38.–
Sils-Maria	(082)	
Hotel Schweizerhof	6 32 52	Pau ab 25.–/48.–
Silvaplana GR	(082)	
Hotel Arlas-Garni	6 41 48	Pau So 11.50/19.–
Spiez	(033)	
Hotel Heimat	7 77 17	Pau ab 18.50/24.–
Hotel Krone	7 63 31	Pau 20.–/26.–
Stansstad NW	(041)	
Hotel Winkelried	84 14 44	Pau ab 24.–/35.–
Stein-Toggenburg SG	(074)	
Pension und Jugendhaus Rotenstein	7 65 60	Pau ab 12.–
Tarasp	(084)	
Hotel Tarasp	9 14 45	Pau ab 24.–

Thun	(033)	
Hotel Emmental	2 23 06	Pau 22./25.-
Hotel Falken	2 61 21	Pens 22./28.- mit Radio u. Telefon
Hotel Sommerheim	2 26 53	Pau ab 23./26.-
Confiserie Tea Room		
Steinmann	2 20 47	
Tschertschen GR	(081)	
Hotel Alpina	4 41 22	Pau So 20./26.-
Hotel-Pens. Carmenna	4 41 12	Pau So 17./22.-
Hotel Central	4 41 36	Pau So 17./19.-
Sporthotel Edelweiss	4 41 03	Pau So 18./24.-
Hotel-Pension Erika	4 41 07	Pau So 16./18.-
Hotel-Pension Jäger	4 41 05	Pau So 20./22.-
Unterwasser SG	(074)	
Hotel-Pension Alpina	7 42 25	Pens So ab 17.-
Pension Forrer	7 43 31	Pau So ab 14.-
Pension Iltios	7 42 94	Pau ab 18.-
Chinderhus		
Maria Theresia	7 46 37	Pau 10./12.-
Hotel Sternen	7 41 01	Pau ab 24./39.- eigene Forellen-Gew.
Gasthaus Traube	7 41 12	Pau 15.50
Pension Wäldli	7 42 14	Pau ab 17.-
Urigen UR	(044)	Pens 14./16.-
Hotel Posthaus	6 11 53	Z ab 3.50
Valbella-Lenzerhelde	(081)	
Valbella-Posthotel	4 22 12	Pau 21./29.-
Vitznau	(041)	
Hotel Rigi	83 13 61	Pau ab 20.-
Vulpera/Schuls	(084)	
Hotel Villa Silvana	9 13 53	Pau ab 24.-
Weesen	(058)	Pens 18.50/22.50
Strandhotel du Lac	3 50 04	Z 7./11.-
Weggis	(041)	
Hotel Albana	82 13 45	H Pens ab 21.- Pens ab 24.-
Hotel Beau-Rivage		
und Löwen	82 14 22	Pau 27./40.-
Park-Hotel	82 13 14	Pau ab 27./40.-
Hotel Rigi	82 11 15	Pau ab 21./31.-
Rest.-Hotel-Garni	82 11 28	ZF ab 11./16.- ganzes Jahr offen
Wengen	(036)	
Hotel Silberhorn	3 41 41	16./26.-
Wilderswil BE	(036)	
Hotel Bärghus	2 31 06	Pens 15./19.-
Gasthof Pension		
Sternen	2 16 17	Pens 13./15.50
Wildhaus	(074)	
Hotel Kurhaus		
Alpenblick	7 43 43	Pau ab 20.-
Hotel Kurhaus		
Alpenrose	7 41 76	Pau ab 23./32.-
Hotel-Rest. Friedegg	7 43 08	Pau So 17./22.-
Pension Kambli	7 41 91	Pau 17.50/19.50
Hotel-Kurhaus		

Schönenboden	(033)	Pau ab 18./22.-
Hotel-Kurhaus	7 41 03	
Toggenburg	7 41 07	Pau ab 20.-
Winterthur	(052)	Pens 20./23.-
Hotel Krone	2 19 33	Z 12.50/24.-
Zug	(042)	MZ ab 4.50 / Dach-
Hotel Zugerhof	4 01 04	garten, Kegelbahnen
Zuoz GR	(082)	
Hotel Chesa Albanas	6 72 18	Pau ab 20.50
Hotel Concordia	6 73 55	Pau So 26./34.-
Hotel Crusch Alva	6 73 19	Pau So 26./31.-
Pension-Konditorei		
Klarer	6 73 21	Pau ab 21.-
Chesa Laret Garni	6 74 83	Pau So 13.-
Pension Steinbock	6 73 73	Pau So ab 21.-
Zürich	(051)	
Hotel du Théâtre		Z ab 10.-
Seilergraben 69	34 60 62	mit Privat-WC
Hotel Europe, Dufourstr. 4	47 10 30	Pau ab 23.- ZF
Tessin		
Ascona	(093)	Z 19.50/55.50
Hotel Acapulco Garni	8 11 51	gedecktes, geheiztes Schwimmbad / eigener Strand
Albergo Carcani	2 19 05	Pau ab 20./39.-
Hotel Ascona	2 11 35	Pens ab 36./60.-
Hotel Europe au Lac	2 28 81	Pau 50./80.-
Hotel Tamaro au Lac und Villa Venedum	2 12 86	Pau 28./38.-
Brione o/Minusio	(093)	
Hotel Dallavalle	9 13 96	Pau ab 23.- m. Bad ab 33.-
Brissago	(093)	Pau ab 17.50
Pensione Noveledo	8 25 54	H Pens ab 12.50
Locarno	(093)	
Hotel dell'Angelo	7 25 86	Pau ab 20.-
Hotel Belvedere	7 11 54	Pau ab 29./32.50
Hotel Garni Millefiori	7 34 33	Z 14.-
Hotel Regina au Lac	7 15 83	Pau ab 24.-
Locarno-Muralto	(093)	
Hote Garni Annita	7 18 29	Pau ab 13.50/18.-
Hotel Beau Rivage	7 10 57	Pau ab 32.- m. Bad 50.-
Hotel Carmine und Villa Danicha	7 14 09	Pau ab 23./40.-
Grand Hotel Locarno	7 17 82	Pau ab 30./50.-
Parkhotel	7 45 45	Pau ab 40.- / m. Bad ab 55.-
Hotel Quisisana	7 41 41	Pau ab 25./50.-
Hotel Reber au Lac	7 46 23	ganzes Jahr offen
Hotel Zürcherhof	7 16 17	Z 16.50/36.-

Locarno-Orselina	(093)				
Hotel Orselina	7 12 41	Pau ab 25.—/50.—			
Hotel-Pension Stella	7 16 81	Pau ab 26.—			
Lugano	(091)				
Hotel Ariana	2 12 39	Pau 32.—/m. Bad 40.—			
Hotel Garni Bellavista	2 09 38	Pau ab 16.— freier Rundblick auf See			
Hotel Fédéral-Bahnhof	2 05 51	Pens 18.—/26.—			
Hotel International au Lac	2 13 04	Pau ab 28.—/36.—			
Hotel Lloyd und National au Lac	2 74 04	Pensionspreis Pau ab 30.—			
Hotel Majestic- Métropole	2 75 61	Pens ab 30.—			
Palace-Grand-Hotel	2 67 31	Preis nach Anfrage ganzes Jahr offen			
Hotel Panorama-Garni (Aussichtshotel)	2 94 33/34	Pens ab 26.—/56.—			
Lugano-Cassarate	(091)				
Hotel La Torre	2 63 75	Pens ab 25.— Hochhotel m. Dachter. ganzes Jahr offen			
Hotel Garni Mariana	2 95 12	Pau m. Bad 20.—			
Strandhotel Seegarten	2 14 21	Pau 28.—			
Lugano-Castagnola	(091)				
Hotel Boldt	2 46 21	Pens 20.—/26.— Z m. Privat-Bad			
Hotel Eldorado	2 87 91	Pau ab 24.—			
Hotel Ville Excelsior	2 13 13	Pens 30.—			
Hotel Garni		Pau 15.—/20.—			
Locanda Castagnola	2 14 66	neurenov. Hotel Garni ganzes Jahr offen			
Lugano-Paradiso	(091)				
Hotel Bellerive au Lac	2 37 38	Pau 31.—/36.—			
Hotel Calypso	3 24 41	Pau ab 19.50			
Hotel de la Paix	2 65 31	Pau 32.—/38.—			
Hotel du Lac	2 34 35	Pau ab 40.—/54.—			
Hotel Ritschard und Ville Savoy	2 48 12	Pau ab 28.—/33.—			
Hotel Post Simplon	2 13 63	Pau 23.—/27.—			

NEU

Fr. 1.80

Zur Lösung der Juraprobleme

Ein Exposé von Dr. Paul Hotz, Leiter des Team Sozialforschung Zürich
Originelle, aufsehenerregende Erkenntnisse und Richtlinien für eine Lösung
Herausgegeben im Schweizer Spiegel Verlag, Zürich 1

Das erfolgreiche Buch von

H A N S S T A U F F E R

St. Petersinsel

*Heitere und kritische Lebensschau
eines Arztes, Fischers und Naturfreundes*

*Mit Zeichnungen von Fred Stauffer
2. Auflage. 4.-8. Tausend. Fr. 13.80*



DIESE Erlebnisse, Gedanken und Be-
trachtungen vermitteln die kraftvolle
Freude an einem ungekünstelten Leben
im Trubel unserer Zeit. Ein beglückendes und an-
gendes Geschenk für gehetzte Stadtmenschen, ange-
hende, junge und bestandene Mediziner, Fischer und
Naturfreunde. Ein Buch, das aber auch zur Auseinander-
setzung herausfordert. Die kunstvoll reproduzierten
Kreidezeichnungen des bekannten Berner Künst-

lers Fred Stauffer, eines Vetters des Autors, verleihen
dem schönen Band vollends den Wert eines Wegbe-
gleiters, den man immer wieder zur Hand nimmt.
Und stets von neuem entdeckt man in Hans Stauffers
Schilderungen neue Feinheiten, neue Gedanken, die
einem bei der ersten Lektüre entgangen sind. Kurz,
ein Buch, das jedem, der auf unterhaltende Art ein
wenig zur Besinnung kommen möchte, Freude ma-
chen wird.

NEU

Zur Expo. Und für den englischsprechenden Besucher der Schweiz.

B. Bradfield

THE MAKING OF SWITZERLAND FROM ICE AGE TO COMMON MARKET

Mit 16 zweifarbigen Karten und vielen Illustrationen. 72 Seiten. Fr. 5.90

Die Autorin der bereits in 18 000 Exemplaren verkauften, weit über die Grenzen der Schweiz hinaus bekannten «Pocket History of Switzerland» kommt mit diesem zweiten, ergänzenden Buch einem echten Bedürfnis entgegen:

Mit dem Blick für das Wesentliche zeichnet sie das Bild unseres Landes – von der Eiszeit bis zur EWG. Obwohl weniger ins Detail gehend als in der spezielleren «Pocket History», gelingt es Bradfield, manche liebenswürdige und treffende Begebenheit einzuflechten, die unsere Geschichte so farbig macht, wie sie wirklich ist.

Ein schönes und inhaltsreiches Geschenk, das Antwort gibt auf die Fragen, die sich mancher Ausländer und wir uns selber stellen.

S C H W E I Z E R S P I E G E L V E R L A G Z Ü R I C H

Wohnen+Hobby

Bücher.
Bücher brauchen Platz.
Einige stehen im Gestell.
Andere liegen in Kisten.

Für Ihr Steckenpferd
haben wir eine bessere Lösung gefunden.
SW Schrank- und Wohnelemente
ordnen das Dreifache:
über 800 Bände auf 2 Quadratmeter Wohnfläche.

SW Schrank- und Wohnelemente
können einzeln verwendet
oder zu ganzen Wänden zusammengebaut werden.
Sie sind richtig in der Mietwohnung,
im Einfamilienhaus und im Stockwerkeigentum.
12 SW Breiten und 2 Tiefen lösen
jedes Raumproblem.
Entwurf: Børge Mogensen und Grethe Meyer.



R

Rothen-Möbel, Bern

Hauptgeschäft: Standstr. 13-Flurstr. 26
Kleinausstellung am Kornhausplatz

Zingg-Lamprecht, Zürich

Hauptgeschäft: am Stampfenbachplatz
«Dansk Kunst»: Claridenstrasse 41

Zingg-Lamprecht S.A., Lausanne
Intérieur danois, 19, avenue Villamont